



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ע"ב ע"ב

פרשת יתרו

◆ הקטע מתחיל בדף ע"א וממשיך עד דף ע"ח ע"א ◆

טקסט הזוהר

בְּהוּ לָא חַיִּישׁ לוֹן, וְלֹא שׁוּי עַל לְבִיָּהּ. רַכִּיךְ לְבָא אִיהוּ.

תַּרְיִן קְמִיטִין עֲלֵאִין רַבְרַבִּין בְּמִצְחִיָּהּ. חַד קְמִיטָא עַל עֵינָא חַד, וְחַד קְמִיטָא עַל עֵינָא אַחְרָא. וְאַשְׁתַּכַּחוּ תַּלְתָּ קְמִיטִין רַבְרַבִּין בְּמִצְחִיָּהּ, בְּאַלִּין דְּעֵינִין, בְּרַ קְמִיטָא תַּתְּאָה, דְּאִיהוּ אַתְּפִלַּג עַל עֵינִין. דָּא חָשִׁיב מַחְשְׁבִין לָגוּ וְלֹא לָבֵר. בְּגִין דְּלֹא חָשִׁיב לְבָנִי נָשָׂא בְּעוֹבְדוּי, וְדַחִיל אִיהוּ לְפּוּם שַׁעְתָּא, וְלֹא יִתִּיר. לְפִיּוּסָא, אַתְּפִיּוּסָא בְּעוֹבְדוּי דְּלָבֵר מְקַמִּי בְּרַ נֶשׁ, לָאוּ אֵינוֹן, אֶלָּא לְזַמְנִין כְּרַבָּא, וְלְזַמְנִין בְּחֻכְמָהּ. דָּא אִיהוּ בְּרָזָא דָּאֵת נ', דְּאִיהוּ בְּלַחֲדוּי, דְּלֹא אַתְּפִלַּל בְּאֵת ז'. וְחֻלְשָׁא אִיהוּ, דְּלֹא אַתְּפִלַּל בְּאַלִּין אַתְּוֹן קְדָמָא, אֶלָּא אַסְתְּמִיךְ לָאֵת ס' לְאַתְּפִלַּל בֵּיהּ. וְלֹא בְּאַתְּוֹן קְדָמָא. עַד הָכָא רִזִּין דְּחֻכְמָתָא דְּמִצְחָא.

בְּרָזָא דְּעֵינִין, בְּרָזָא דָּאֵת ס', בְּהֵוֹא גְּוֹנָא דְּסַחְרָא לָבֵר, וְכַמָּה דִּיתְבָּא עֵינָא, דִּיתְבָּא עַל שְׁלִימוֹ, דְּלֹא שְׁקִיעַ, הָאִי לָאוּ רַמָּאָה הִיא, וְרַחֲקִי מְרַמָּאוּתָא, דְּלֹא אֵית בֵּיהּ כָּלִל.

גְּוֹנִי דְּעֵינִין אֵינוֹן ד'. תְּוֹרוֹ לָבֵר, דְּסַחְרָא עֵינָא, כְּגֻוֹנָא דְּכָל בְּרַ נֶשׁ. לָגוּ מִנִּיהּ אוּכְמָא דְּסַחְרָא, וְאַתְּפִלַּל תְּוֹרוֹ וְאוּכְמוֹ כְּחָדָא. לָגוּ מִנִּיהּ יְרוּקָא. וְאַתְּפִלַּל בְּאוּכְמָא. לָגוּ מִנִּיהּ הֵהוּא בֵּת עֵינָא, נְקוּדָא אוּכְמָא. דָּא אִיהוּ בְּרַ נֶשׁ דְּחִיָּהּ תְּדִיר, וְחִדִּי בְּחִדּוֹ. וְחָשִׁיב

מַחֲשָׁבִין לְטֹב, וְלֹא אֲשַׁתְּלִימוּ אִינוֹן מִחֲשָׁבִין, בְּגִין דְּסָלִיק לֹון מִיד מַרְעוּתִיה. אֲשַׁתְּדֵל
בְּמִילִי דְעֶלְמָא. וְכֹד אֲשַׁתְּדֵל בְּמִילִי דְשִׁמְיָא, אֲצִלַח. הֵא אֲצִטְרִיךְ לְאַתְתְּקַפָּא בֵיה
לְאַשְׁתְּדֵלָא בְּאוּרִייתָא, דְּהֵא יִצְלַח בֵּה.

גְּבִינִי עֵינוֹי רַבְרָבִין, וְכִסְיִין לְתַתָּא. בְּאִינוֹן גְּוֹוִנִין דְּעִינָא אֵית רְשִׁימִין סוּמְקִין דְּקִיקִין
בְּאַרְכָּא. אִינוֹן רְשִׁימִין אֲקִרוֹן אַתְוֹן זַעֲרִין דְּעִינָא. בְּגִין דְּאִינוֹן גְּוֹוִנִין דְּעִינָא. אִי

תרגום לעברית

עַד כָּאֵן כָּל אוֹתָם סוּדוֹת שֶׁל תּוֹלְדוֹת אָדָם, שֶׁהֵם תּוֹלְדוֹת שְׁנוּלְדוּ בּוּ מִזְמַן לְזְמַן כְּפִי
דְּרַכֵּי הָאָדָם. אֲשֶׁרִי חֵלְקָם שֶׁל אֱלֹו שְׁיוֹשְׁבִים לְפָנַי מוֹרְנִי וְזָכוּ לְשִׁמְעַע מִפִּי סוּדוֹת
הַתּוֹרָה. אֲשֶׁרִיֶּהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאֲשֶׁרִיֶּהֶם לְעוֹלָם הַבָּא! אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, אֲשֶׁרִיכֶם
הַחֲבֵרִים שְׁכָל הַסּוּדוֹת לֹא נִסְתָּרוּ מִכֶּם, כִּמָּה מְקוֹמוֹת עֲלִיוֹנִים מְזֻמָּנִים לָכֶם לְעוֹלָם
הַבָּא.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.